

**ABAIXO-ASSINADO
POR UM MELHOR PROJECTO**

*PETITION
FOR A BETTER PROJECT*

Exmo. Sr. Presidente da Câmara Municipal de Cascais,
Dear Sir, Mayor of City Council of Cascais,

Nós, abaixo-assinados, moradores da Costa da Guia, tomamos conhecimento através da VerdeGuia - Associação de Moradores da Costa da Guia, das reais áreas e altimetrias, da volumetria, do factor de escala comparativo do edificado com os passeantes, da alteração arbórea e arbustiva e do enorme parque de estacionamento dos Projectos de Arquitectura e de Arquitectura Paisagista do Jewish Life and Learning Center, da Associação Chabad Portugal, em fase de aprovação para licenciamento na Câmara Municipal de Cascais.

We, undersigned, residents of Costa da Guia, learned from VerdeGuia - Associação de Moradores da Costa da Guia, of the real area, height and volume, the comparative scale of the building versus passersby, the arboreal and shrub alterations and the enormous parking area of the Architecture and Landscape Projects of the Jewish Life and Learning Center, of Chabad Portugal Association, in phase of approval for licensing, in the Câmara Municipal Cascais.

Os actuais Projectos apresentam características que excedem negativamente a compreensão de todos os moradores da Costa da Guia, são desadequados, são impróprios, de elevada pegada ecológica, não geram o valor pretendido, são produto de ausência de planeamento, fomentam o desequilíbrio entre as infraestruturas urbanas e as necessidades da comunidade local, colocando em risco a sustentabilidade e qualidade de vida que caracteriza a Costa da Guia.

The present Projects have characteristics that negatively exceed the understanding of all the inhabitants of Costa da Guia, are inadequate, inappropriate, of high ecological footprint, do not generate the desired value, are product of lack of planning, foment the unbalance between urban infrastructures and the needs of the local community, putting at risk the sustainability and quality of life that characterizes the Costa da Guia.

Nesse sentido, vêm por este meio requerer à Câmara Municipal a que V.Exa. preside, que os projectos contemplem uma maior área para o Jardim Sensorial no sentido de uma harmonia desejável, minimizando os impactes ambiental e visual negativos e reforçando assim a convicção de que o Jewish Life and Learning Center é para ser vivido por toda a comunidade independentemente das diferentes culturas.

It is intended with this petition, to request from the City Council that you represent as Mayor, that the projects should contemplate a larger area for the Sensory Garden in order to achieve a desirable harmony, minimizing the negative environmental and visual impacts and thus reinforcing the conviction that the Jewish Life and Learning Center is to be lived by the whole community regardless of the different cultures.

Planta

esc. 1:500



PROJECTO ACTUAL CURRENT PROJECT

Jardim Sensorial

Área 1300m²

Jewish Life and Learning Center

Edificado 1400m²

Área total 3520m²



PT



RUA DAS ACÁCIAS

RUA DOS ÁLAMOS

RUA DOS VIDEIROS

Planta

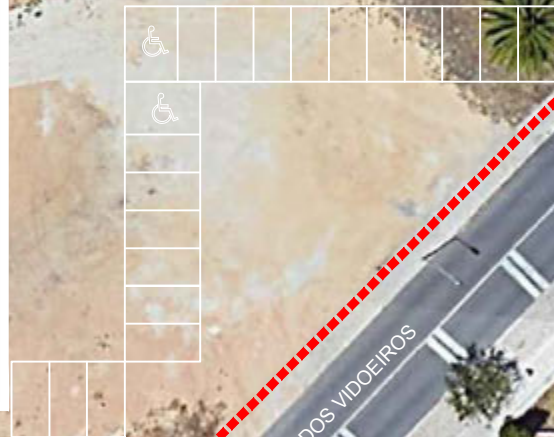
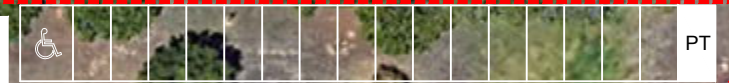
esc. 1:500



PROPOSTA DE ALTERAÇÃO PROPOSED AMENDMENT

Jardim Sensorial
Área 2000m²

Jewish Life and Learning Center
Edificado 1008m²
Área total 2800m²



RUA DAS ACÁCIAS

RUA DOS ÁLAMOS

RUA DOS VIDEIROS

PT